

가야고분군 세계유산등재를 위한

## 국제학술대회

기조강연

# 연속유산의 정의와 최근 등재경향

---

**이 혜 은** 이코모스 종교제의유산위원회 위원장



## 연속유산의 정의와 최근 등재경향

이 해 은 동국대 석좌교수  
이코모스 종교제의유산위원회 위원장

### 연속유산 등재의 정의

일반적으로 각각의 신청국은 자국의 영토 안에 있는 하나의 유산을 등재한다. 그러나 한편으로는 하나의 신청국에서 두 개 이상의 요소를 포함하는 연속유산이나 하나의 세계유산 명칭으로 2개국 이상에서 공동으로 세계유산을 신청하는 경우가 증가하고 있다. 이러한 경우 세계유산 등재의 두 가지 다른 유형으로 간주하고 있다. 이러한 내용을 세계유산 운용지침에서는 초국경유산과 연속유산으로 정의하고 있다.

초국경 유산의 등재는 국경이 서로 인접한 관련된 국가내에서 이루어지는 경우가 많다. 이러한 경우 역시 연속유산으로 간주되어진다.

연속유산은 등재하고자 하는 유산을 형성하는 요소들간의 연계성이 분명히 입증할 수 있는 유산만을 선정해야한다. 유산을 형성하는 각 요소들은 전체로서 그 유산의 탁월한보편적 가치를 입증할 수 있어야 한다. 다시 말하면 실질적 과학적으로 쉽게 정의되어지며, 식별 가능할 수 있어야 하고, 특히 무형의 유산특징까지도 포함할 수 있어야 한다.

연속유산은 두 가지 유형으로 간주할 수 있다. 하나의 국가 내에서 신청하고자 하는 유산의 탁월한 보편적 가치를 입증하는 두 개 이상의 요소를 선정하여 연속유산으로 신청하는 경우이다. 또 다른 경우는 2개국 이상의 다른 국가에서 공통의 신청유산의 탁월한 보편적 가치를 입증할 수 있는 유산을 등재하는 경우이다. 그런데 이 경우 반드시 국경이 인접한 국가일 필요는 없으며, 관련 국가들끼리의 동의가 있으면 가능하다.

### 연속유산의 최근 등재경향

세계유산의 등재는 1978년에 시작되었으며 당시에는 대체로 하나의 요소가 세계유산으로 등재되어졌다. 이러한 유산들은 역사도시, 역사중심지, 고대도시, 고대마을, 하나의 건물 또는 기념물, 공원 등이 대표적이었다. 사실상 세계유산 등재의 초기에는 하나의 신청국에서 하나의 유산을 등재시키는 경우가 세계유산 등재에서 보편적이었다.

이러한 경향은 곧 연속유산이 점차 이루어지게 바뀌었다. 특히 지역간, 유산유형별, 국가별 세계유산 등재의 차이가 커지고, 또한 한해에 심사해야할 유산의 숫자가 증가하면서, 세

계유산위원회에서는 등재 유산의 심사 건 수를 제한하자는 논의가 2001년부터 시작되었다. 이러한 논의는 연속유산의 증가와 초국경유산의 등재를 증가시키는 하나의 원인으로 작용하기도 하였다.

연속유산의 등재는 하나의 신청국내에서도 점점 많아지고 있는 경향이다. 더불어 초국경유산의 등재도 국경이 인접한 국가에서의 공동등재뿐만 아니라 전 세계에서 함께 탁월한 보편적 가치를 입증할 수 있는 문화유산을 보유한 국가끼리 공동으로 등재한 경우까지 나타나고 있다. 이러한 사례는 2016년 7개국에서 17개의 유산을 공동 등재한 “르코르뷔지에의 건축 작품, 모더니즘 운동에 관한 탁월한 기여”가 대표적이다.

### 연속유산 등재를 위한 중요 요건

한 국가 내에서나 또는 2개국 이상의 국가에서 연속유산 등재를 위해 선정한 요소들은 경관, 생태적, 진화, 서식지의 연계성과 관련이 있는 역사적으로 사회, 문화, 기능적 연계를 반영해야만 한다. 또한 연속유산을 구성하는 개별 요소들은 등재 유산의 탁월한 보편적 가치를 하나하나가 아닌 전체로서 증명하여야 한다.

따라서 등재유산의 명칭은 전체 요소를 아우를 수 있도록 해야 한다. 또한 유산등재의 과정에서 유산의 전체적인 관리와 통합성이 충분히 고려되어야만 한다. 덧붙여 모든 요소의 선정은 매우 중요한데 그 이유는 선정된 요소가 따로 따로 탁월한 보편적 가치를 나타내는 것이 아니라 연속유산으로 등재하기 위해 구성된 모든 요소들이 전체로서 직접적으로 탁월한 보편적 가치를 나타내어야하기 때문이다. 어떤 유산을 선정할 것인가는 신청국의 결정이지만, 모든 것의 열거가 아닌 등재할 유산의 명칭과 그 유산이 지니고 있는 탁월한 보편적 가치, 그리고 선정된 등재기준의 내용을 모두 증명할 수 있는 유산만이 선정되어야 한다는 점은 매우 중요한 고려해야할 사항이다.

# Definition and Recent Trends of Serial Nomination

**RII Hae Un**

Chair Professor, Dongguk University

## Definition of Serial Nomination

In general, each State Party may nominate a property in the territory. But in many cases, more than two components in a single State Party or more than two State Parties nominate as a World Heritage under the single name. In this case, there are two different types of nomination – one is transboundary nomination and the other is serial nomination according to the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention.

Transboundary property nomination may occur on the territory of all concerned States Parties having adjacent borders. Such a case is also regarded as the serial properties.

Serial properties include two or more component parts related by clearly defined links between component parts. Each component part should contribute to the Outstanding Universal Value of the nominated property as a whole in a substantial, scientific, readily defined and discernible way, and may include, inter alia, intangible attributes.

In fact, a serial nominated property might be two different cases. One is a serial national property on the territory of a single State Party. The other is a serial transnational property within the territory of different States parties, which need not be contiguous and it nominated with the consent of all States Parties concerned.

## Recent Trends of Serial Nomination

When the inscription of World Heritage was started in 1978, all of cultural heritage inscribed as World Heritage were nominated with single component. These are historic center or city, ancient city and town, a single building or monument, park, etc. In fact, single nomination in a single State Party was predominant in the early period of World Heritage inscription.

Soon after, the number of serial nomination was getting increase in a single State Party. Because of the inscription gap of World Heritage by regions, heritage categories, State Parties, and because of increasing the number of nominated heritage, the World Heritage Committee started to discuss the total number of nomination to be evaluated from the year of 2001. Such a circumstance made the increase of serial nomination, especially the transboundary nomination.

Serial nomination is getting more and more in a single State Party. And the transboundary nomination is also increased not only in the neighboring State Parties having adjacent borders but also State Parties in the world having the cultural heritage contributing the Outstanding Universal Value as a whole. In this case, adjacent borders are not necessary. Such a example is “The Architectural Work of Le Corbusier, an Outstanding Contribution to the Modern Movement” inscribed in 2016 with 17 sites from 7 State Parties.

### **Major points concerning for the Serial Nomination**

Component parts for the serial nomination in a single State Party or in multiple State Parties should reflect cultural, social or functional links over time that provide, where relevant, landscape, ecological, evolutionary or habitat connectivity. And each component part should contribute to the Outstanding Universal Value(OUV) of the property as a whole.

Therefore, the name of the nominated property should represent whole component parts. The process of nomination of the property should take fully into account the overall manageability and coherence of the property. The selection of the component parts is also important, because all component parts of the property should support directly to the OUV as a whole. The selection of components is the decision by the State Party(ies) and the most important consideration might be the selection of components. because components should approve the name, OUV and criteria of nominated heritage. Those components should not be just listed at all.